

Porównanie tłumaczeń Liczb 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sztandar obozu Rubena, według swoich zastępów, stanie od strony południowej. Księciem synów Rubena będzie Elisur, syn Szedeura.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od strony południowej, w porządku swych zastępów, stanie sztandar obozu Rubena. Księciem synów Rubena będzie Elisur, syn Szedeura.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Od strony południowej będzie sztandar obozu Rubena, według swych zastępów, a wodzem synów Rubena <i>będzie</i> Elisur, syn Szedeura;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Chorągiew obozu Rubenowego położy się na południe według hufców swych, a hetmanem nad syny Rubenowymi Elisur, syn Sedeurów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W obozie synów Ruben ku południowej stronie hetmanem będzie Elisur, syn Sedeur,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Od południowej strony [będzie] chorągiew obozu Rubena według swoich zastępów, a wodzem synów Rubena będzie Elisur, syn Szedeura.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sztandar obozu Rubena stanie od strony południowej według ich zastępów. Wodzem zaś synów Rubena będzie Elisur, syn Szedeura.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Od południa będzie chorągiew obozu Rubena według swych zastępów. Wodzem potomków Rubena będzie Elisur, syn Szedeura.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Od strony południowej, przy swoim znaku rozłoży się obóz Rubenitów, według swoich oddziałów. Wodzem potomków Rubena będzie Elisur, syn Szedeura.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od strony południowej [stanie] sztandar obozu Rubenitów według ich hufców. Wodzem synów Rubena będzie Elicur, syn Szedeura,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Na południu zgrupowanie [trzech plemion nazwanych] obozem Reuwena, według ich oddziałów. Przywódcą potomków Reuwena - Elicur, syn Szdeura.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чин табору Рувима на півдні з своєю силою, і старшина синів Рувима Елісур син Седіюра.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś chorągiew obozu Reubena ustawi się według swoich zastępów ku południowi; a wodzem synów Reubena będzie Elicur, syn Szedeura.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Na południu będzie w swych zastępach trójplemienny oddział obozu Rubena, a naczelnikiem synów Rubena jest Elicur, syn Szedeura.